

Porównanie tłumaczeń I Królewska 19:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zachowałem* też w Izraelu siedem tysięcy – wszystkie kolana, które nie zgięły się przed Baalem, i wszystkie usta, które go nie całowały. ¹⁾

¹⁾ Zachowałem, יִשְׁמְרֵנִי , lub: Zachowam, pod. w G: καὶ καταλείψεις (καὶ καταλείψεις ἐν Ἰσραὴλ ἑπτὰ χιλιάδας ἀνδρῶν πάντα γόνατα ἃ οὐκ ᾠκλάσαν γόνυ τῷ Βααλ), w <x>520 11:4</x> czas przeszły: κατέλιπον ἑμαυτῷ ἑπτακισχιλίους ἀνδρας, οἵτινες οὐκ ἔκαμψαν γόνυ τῇ Βάαλ.